

**No. 3249**

---

**GREECE  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Protocol concerning commercial exchanges. Signed at  
Athens, on 23 August 1955**

*Official texts: Greek and Russian.*

*Registered by Greece on 12 April 1956.*

---

**GRÈCE  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Protocole relatif aux échanges de marchandises. Signé à  
Athènes, le 23 août 1955**

*Textes officiels grec et russe.*

*Enregistré par la Grèce le 12 avril 1956.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3249. PROTOCOL<sup>1</sup> BETWEEN GREECE AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING COMMERCIAL EXCHANGES. SIGNED AT ATHENS, ON 23 AUGUST 1955

Pursuant to article 10 of the Trade and Payments Agreement of 28 July 1953 between the Kingdom of Greece and the Union of Soviet Socialist Republics, the undersigned plenipotentiaries have agreed that deliveries of goods from Greece to the Union of Soviet Socialist Republics and from the Union of Soviet Socialist Republics to Greece during the period from 28 July 1955 to 31 December 1956 shall be effected in accordance with the quotas laid down in schedules 1 and 2 annexed to this Protocol and with the terms of the aforesaid Trade and Payments Agreement.

It is likewise agreed that both countries may, by common consent, transfer the balance referred to in article 6 of the said Agreement to third countries with the prior consent of such countries.

DONE at Athens, on 23 August 1955, in two copies, each in the Greek and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom  
of Greece  
A. S. LIATIS

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics :  
P. KRASNOV

## ANNEX

## SCHEDULE 1

GOODS FOR EXPORT FROM GREECE TO THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS BETWEEN 28 JULY 1955 AND 31 DECEMBER 1956

	<i>Value (in thousands of US\$)</i>
Tobacco . . . . .	4,000
Bauxites . . . . .	1,500
Cotton. . . . .	800
Dried fruits . . . . .	2,250

<sup>1</sup> Came into force on 23 August 1955 by signature.

	<i>Value (in thousands of US\$)</i>
Citrus fruits . . . . .	200
Olive oil and olives . . . . .	750
Rice. . . . .	150
Laurel leaves. . . . .	100
Sponges . . . . .	100
Miscellaneous goods . . . . .	100
TOTAL	9,950

## SCHEDULE 2

GOODS FOR EXPORT FROM THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TO GREECE BETWEEN  
28 JULY 1955 AND 31 DECEMBER 1956

	<i>Value (in thousands of US\$)</i>
Petroleum products . . . . .	4,425
Coal . . . . .	1,050
Timber . . . . .	3,625
Trucks and motor cars . . . . .	50
Metals and metal goods . . . . .	125
Agricultural and industrial machinery . . . . .	125
Electrical equipment . . . . .	50
Chemical and pharmaceutical products . . . . .	150
Fish products . . . . .	250
Miscellaneous goods . . . . .	100
TOTAL	9,950